



Made for minds.

Кодекс поведінки

Наші цінності. Наша позиція. Наші дії.

Жити нашими цінностями





Дорогі колежанки й колеги,

охоплення аудиторії Deutsche Welle (DW) у світі більше, ніж будь-коли раніше. Будучи незалежним голосом, DW користується довірою і повагою. Ми хочемо інформувати людей – особливо там, де їм доводиться мати справу з цензурою і пропагандою і бракує розмаїття перспектив. При цьому ми подаємо також протилежні позиції.

В усьому світі ми сприяємо доступу до вільної інформації і реалізації права на вільне вираження поглядів.

Усі ми в DW поділяємо спільну позицію: ідею свободи, прав людини, демократії та правої держави, відкритості світу, терпимості та прозорості щодо суспільства. Тому ми відкидаємо будь-яку форму дискримінації, чи то сексизм, чи то расизм, чи то антисемітизм тощо. Також з огляду на історичну відповідальність Німеччини за Голокост ми визнаємо право Ізраїлю на існування. Це цінності, які ми сповідуємо. Не лише в журналістських публікаціях, проектах у сфері політики

розвитку та освітніх програмах DW Akademie, але й у щоденній взаємодії людей з понад 160 країн в усьому їхньому розмаїтті.

Наша медіакомпанія є глобальним гравцем, і її завдання визначені спеціальним законом. Відповідно до нього ми несемо особливу відповідальність перед користувачами й користувачами, діловими партнерами, а також перед суспільством і довілцям. У даному Кодексі поведінки описується, як ми приймаємо цю відповідальність у компанії та за її межами.

Усередині DW і в наших відносинах з партнерами ми керуємося тими ж цінностями та принципами, нормами та стандартами, поширеними по всьому світу ми сприяємо, і які ми підтримуємо. Це виражено в Кодексі поведінки. Будучи головною збіркою правил, що визначають поведінку співробітників DW, він коротко викладає обов'язкові для виконання принципи та форму поведінки, якими ми керуємося в нашій повсякденній діяльності та в наших відносинах одне з одним.

Дотримання права й закону в нашій поведінці є для нас обов'язковим. Таким чином Кодекс поведінки покликаний забезпечити законослухняну поведінку та етично бездоганну ділову співпрацю всіх працівниць і працівників DW.

Іншим вихідним пунктом є принципи, яких дотримується керівництво DW, і які тепер передаються всій компанії. Кодекс поведінки є важливою умовою нашої репутації та успіху – як у Німеччині, так і в усьому світі. Він призначений для того, щоб усі співробітники DW, що працюють над виконанням нашої місії, знали про важливість і дотримання цих принципів та чинних внутрішніх правил. Кодекс поведінки є обов'язковим для всіх працівниць і працівників Deutsche Welle та її дочірніх компаній.

Усі ми як працівниці й працівники Deutsche Welle зобов'язані дотримуватися Кодексу поведінки та норм поведінки, які він містить, перш за все це стосується директорок і дирек-

торів, керівниць і керівників усіх рівнів, оскільки саме вони формують корпоративну культуру. Керівниці й керівники слугують прикладом для інших. Вони повинні забезпечити, щоб працівниці й працівники знали й розуміли Кодекс поведінки. Крім того, вони зобов'язані вживати послідовних заходів проти будь-якої поведінки, яка не відповідає чинному законодавству або нормам поведінки та основним принципам Кодексу поведінки.

Ми будемо розслідувати порушення Кодексу поведінки і, в разі необхідності, вживати необхідних заходів, насамперед, у рамках трудового законодавства. Як мовник, який захищає свободу слова і думки в усьому світі, всередині нашої компанії ми також створюємо атмосферу, яка дозволяє та терпить обґрунтовані розбіжності.

Ваш,
Петер Лімбург
генеральний директор DW

““ Ми всі
поділяємо
спільне бачення.

Кодекс поведінки

Кодекс поведінки ґрунтується на всіх чинних для DW законах, тарифних договорах та внутрішніх положеннях DW, передусім на тих, які згадуються в Збірці правил DW (DW-Handbuch). Зрозуміло, що ці правила й норми поведінки зберігають свою чинність й у межах Кодексу поведінки.

Ми, як працівниці й працівники, зобов'язані ознайомитися з ними під власну відповідальність. На запитання щодо окремих положень можна отримати відповіді у керівниць і керівників, комплаєнс-уповноваженої та у відповідних фахових відділах.

Що нас визначає

**Наша самосвідомість –
вільна інформація для вільних рішень**

Наша місія: як незалежна міжнародна медіакомпанія з Німеччини ми інформуємо людей в усьому світі, щоб вони могли вільно ухвалювати рішення.

Наше гасло – *Made for minds*. Перебуваючи в безперервному діалозі з нашими користувачками й користувачами, партнерками й партнерами, ми відкриваємо критично мислячим людям нові перспективи, засновані на достовірній інформації. Тим самим ми надаємо людям вільний доступ до освіти. Ми допомагаємо людям вільно і незалежно формувати власну думку, вільно висловлювати її і таким чином спільно формувати відкрите, демократичне суспільство.

Це – наші заявлені цілі, і так само, як вони самі, для нас важливий і шлях до їх досягнення. На цьому шляху в нас є чітко визначені цінності, які ми поділяємо, і ясні очікування від самих себе й тих, хто нас оточує. Вони проходять червоною ниткою через усі продукти й пропозиції нашої компанії та визначають наші щоденні рішення та нашу поведінку.

Чітке ставлення до свободи

Свобода, демократія й права людини є наріжним каменем нашої журналістської діяльності та діяльності у сфері політики розвитку, а також нашої

компанії загалом. Де б ми не перебували, ми відстоюємо цінності свободи та займаємо незалежні, критичні й чіткі позиції, особливо проти будь-якого виду дискримінації, у тому числі проти сексизму, расизму та антисемітизму. З огляду на німецьку історію ми несемо особливу відповідальність за Ізраїль.

Відкритість у діалозі, сформована глобальна мережа

Людські потреби й реальне життя людей перебувають у центрі нашої діяльності, журналістських пропозицій і проєктів DW Akademie. Будучи відкритими для всього світу, сформувавши глобальну й регіональну мережу, ми ведемо діалог з людьми на всіх континентах. Наші пропозиції відкривають нові перспективи в будь-який час і в будь-якому місці. Ми заохочуємо конструктивний обмін думками і ставимося до всіх людей з повагою – завжди і всюди.

Глибокі знання, різноманітні перспективи

Наше найцінніше надбання – це розмаїття і досвід. Ми з цікавістю дивимося на світ, сміливо торуємо нові шляхи, ставимо критичні запитання і даємо обґрунтовані, незалежні відповіді. Мовлячи багатьма мовами, ми

“ Ми ділимося ідеями й вико- ристовуємо наше розмаїття задля нашого спільного успіху.

почуваємося як вдома у більш ніж 160 країнах світу й спільно з людьми, котрі користуються нашим продуктом, партнерками й партнерами створюємо привабливі пропозиції найвищої якості та актуальності. Ми сприяємо розвитку вільних медіа-систем, надаємо доступ до інформації і встановлюємо стандарти освіти і незалежної журналістики. Ми ділимося нашими ідеями і використовуємо наше розмаїття для нашого спільного успіху.

Ці цінності лежать в основі наших правил поведінки – для продуктивної співпраці і шанобливого ставлення одне до одного.

Дотримання законів і правил

Кодекс поведінки регулює співпрацю в DW загалом та окреслює систему цінностей для нашої щоденної роботи, в тому числі у сфері журналістики. Безумовно, цей Кодекс поведінки розроблено з урахуванням чинного законодавства та правил компанії.

Керівництво DW та працівниці й працівники, котрі обіймають керівні посади, слугують прикладом для інших й покликані сприяти дотриманню Кодексу поведінки.

Від своїх працівниць і працівників DW очікує, що особливу увагу вони звернуть на наступні пункти; порушення каратимуться згідно з трудовим законодавством.

Заборона дискримінації відповідно до Загального закону про рівне ставлення (AGG)

Як у відносинах одне з одним, так і в наших послугах ми не терпимо дискримінації, визначеної у AGG, таких як сексизм, расизм та антисемітизм. Ми не допускаємо дискримінації співробітниць і співробітників, ділових партнерів або інших третіх осіб, з котрими ми контактуємо в межах нашої діяльності для DW, якими б не були мотиви – антисемітизм, расизм, етнічне походження, стать, релігія або світогляд, вік чи сексуальна ідентичність. Ми суворо відкидаємо мобінг та сексуальні домагання. Заборонені також поширення неправдивих тверджень щодо певних осіб та образи.

Ми демонструємо нульову толерантність до забороненої законом поведінки, якою здійснюється підбурювання до міжнаціональної ворожнечі, особливо заперечення або релятивізація Голокосту.

Межі свободи висловлювання думки

Ми свідомі того, що наша свобода висловлювання думки закінчується там, де перетинається межа мобінгу, сексуальних домагань та іншої поведінки, яка принижує людську гідність, такої як неправдиві твердження, дифамація, наклеп та образи.

Ми також усвідомлюємо, що свобода висловлювання думки не поширюється на висловлювання, котрі спрямовані на заперечення та релятивізацію Голокосту.

Як співробітниця й співробітника DW, ми зобов'язані проявляти поміркованість і стриманість щодо змісту та форми публічних висловлювань, у тому числі в соціальних мережах, та інших публікацій, як під час роботи в DW, так і поза нею. Це обумовлено нашою відповідальністю за дотримання цінностей DW та, як впливає з наших робочих контрактів, нашим обов'язком зважати на інтереси DW й бути лояльним до неї як до нашого працедавця. Те ж саме стосується й ставлення до інших колеганок і колег. З огляду на нашу посаду та наше коло обов'язків у DW ми зобов'язані поза роботою поводитися публічно так, щоб не зашкодити репутації та законним інтересам DW. Слід утримуватися від будь-яких дискримінаційних висловлювань, у тому числі сексистських, расистських та антисемітських. Такі висловлювання можуть призвести до застосування заходів, передбачених трудовим законодавством, аж до звільнення з роботи.

Будучи співробітницями й співробітниками DW, ми знаємо і дотримуємося основних законів, умов договорів про працю, внутрішніх правил DW і, зокрема, правил, викладених в "Збірці правил DW" (*DW-Handbuch*), які належать до нашої сфери відповідальності. Положення, що містяться у цьому документі, не скасовуються Кодексом поведінки, а продовжують діяти.

“Дискримінація не толерується ані в наших відносинах одне з одним, ані в нашому контенті.

У взаємодії одне з одним

Повага

- Ми ставимося одне до одного чесно і з повагою.
- Ми цінуємо кожну людину, незалежно від її походження, статі, релігії або обмежених можливостей, а також віку або гендерної приналежності.
- Ми поважаємо різні думки.
- Ми виявляємо абсолютну нетерпимість до сексуальних домагань на робочому місці.
- Ми відкидаємо зловживання владою в будь-якій формі.

Прозорість та співпраця

- Ми передаємо інформацію відкрито й оперативно.
- Ми працюємо разом, долаючи територіальні, адміністративні та відомчі кордони.
- Ми готові до нового й інновацій. Повага, прозорість і співробітництво, довіра, лояльність, конструктивна культура зворотного зв'язку, а також управління й робота відповідно до узгоджених цілей є наріжними каменями нашої взаємодії.

Довіра

- Ми відкриті та щирі.
- Ми надійні та готові нести відповідальність за свої заяви.
- Ми створюємо робочу атмосферу, яка забезпечує відкрите спілкування й критичний зворотній зв'язок.

“ Ми відкриті
й щирі.

Конструктивна культура зворотного зв'язку

Ми сповідуємо конструктивну культуру зворотного зв'язку, критично ставлячись до існуючих тверджень, перебуваючи у пошуку нових шляхів, а також аналізуючи і осмислюючи власну поведінку.

Ми використовуємо помилки як можливість для самовдосконалення.

Ми переконані, що люди розвиваються й їхнє ставлення може змінюватись.

Ми стійко сприймаємо конфлікти і розв'язуємо їх.

Ми не поширюємо неправдивих тверджень про представниць та представників DW, керівниць і керівників, колеганок та колег.

Лояльність

Ми вірні цінностям і стратегіям DW.

Ми робимо активний внесок у процес перетворень.

Ми виступаємо за чесність і порядність.

Діяти згідно з цілями

Ми самостійно працюємо над досягненням цілей DW.

Ми надихаємо новими ідеями і тим самим сприяємо новаторству.

Ми орієнтовані на успіх.



У взаємодії з партнерами і третіми особами

Інтелектуальна власність

Ми поважаємо і захищаємо інтелектуальну власність третіх осіб відповідно до чинного законодавства.

Конфлікти інтересів

Ми ухвалюємо ділові рішення в інтересах DW. При цьому ми не піддаємося впливу приватних інтересів і відносин.

При виникненні конфліктів інтересів ми надаємо їм розголосу.

Ми стежимо за тим, щоб у наших ділових партнерів не було конфліктів інтересів.

Корупція і хабарництво

Ми відкидаємо всі форми корупції і уникаємо будь-чого, що може викликати підозри в корупції.

Ми утримуємося від будь-яких форм підкупу, хабарництва або інших проявів особистої уваги.

Ділові партнери

При виборі наших ділових партнерів ми керуємося “Декларацією цінностей DW” (*DW Declaration of Values*).

“ Ми ухвалюємо ділові рішення в інтересах DW.

Подарунки та інші прояви уваги

Ми відхиляємо подарунки, запрошення і (журналістські) знижки, які можуть поставити під сумнів нашу незалежність і привести нас до ухвалення необґрунтованих або необ'єктивних рішень у ділових питаннях.

Ми приймаємо подарунки, запрошення та інші прояви уваги лише за умов повної прозорості та відповідно до всіх чинних законів і корпоративних правил.

Своєю чергою, ми пропонуємо подарунки і запрошення так само лише у розумних межах. У питанні доцільності

першочергове значення мають уявлення, що панують у Німеччині, хоча уявлення цільової країни також враховується.

Замовлення і закупівлі

Ми закупаємо продукцію, послуги і контент відповідно до якості, економічної ефективності і на засадах конкуренції в межах чинного законодавства і корпоративних нормативних актів. Рішення про закупівлі ґрунтуються на об'єктивно очевидній якості продукції та послуг постачальників. Угоди, що завдають шкоди конкуренції, не допускаються.

Поводжен- ня з інфор- мацією

Конфіденційність

Ми з належною обачністю ставимося до комерційних таємниць і конфіденційної інформації. Це стосується як наших журналістських матеріалів, так і всіх інших документів, не призначених або непридатних для поширення.

Доступ до конфіденційної інформації, навіть якщо вона представлена в цифровому вигляді, мають лише ті співробітники і співробітниці, яким необхідно мати з нею справу.



Захист даних

Ми збираємо лише необхідні дані (принцип мінімізації даних).

Ми забезпечуємо сувору конфіденційність при зборі, використанні й обробці персональних даних відповідно до закону, тим самим захищаючи дані від неправомірного використання.

Ухвалюючи рішення про те, де зберігати дані та чи варто їх шифрувати, ми враховуємо їхню конфіденційність.

Комп'ютерна та інформаційна безпека

При роботі з ІТ-системами ми дотримуємося правил і норм комп'ютерної та інформаційної безпеки, щоб запобігти неправомірному використанню цих систем як всередині, так і за межами компанії.

Ми усвідомлюємо ризики для інформаційної безпеки DW, які можуть виникнути в результаті недбалого використання ІТ-систем, і, відповідно до цього, діємо з належною обачністю.

“ Ми
з належною
обачністю
поводимо-
ся з даними.



Зв'язки з громад- ськістю





“ Ми чітко даємо зрозуміти, чи ми виступаємо як приватні особи, чи як співробітниця й співробітники DW.

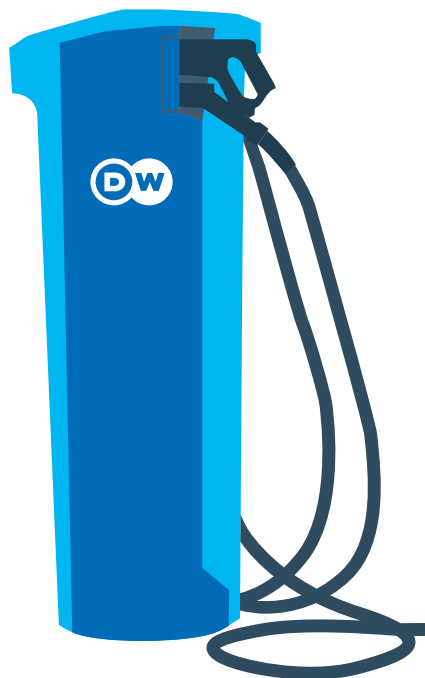
Ми не відповідаємо самостійно на запити журналістів і медіакомпаній, що стосуються DW як компанії, а завжди спрямовуємо їх до відділу Corporate Communications, який координує та контролює запити.

Ми чітко даємо зрозуміти на всіх каналах комунікації, чи ми виступаємо як приватні особи, чи як співробітниця й співробітники DW.

Щоб уникнути можливого конфлікту інтересів, роботу за сумісництвом за межами корпорації, яка потенційно може впливати на громадську думку, ми здійснюємо лише відповідно до внутрішньокорпоративної процедури схвалення.

Стандарти безпеки і сталого розвитку

“ Ми працюємо
відповідно до
цілей сталого
розвитку.



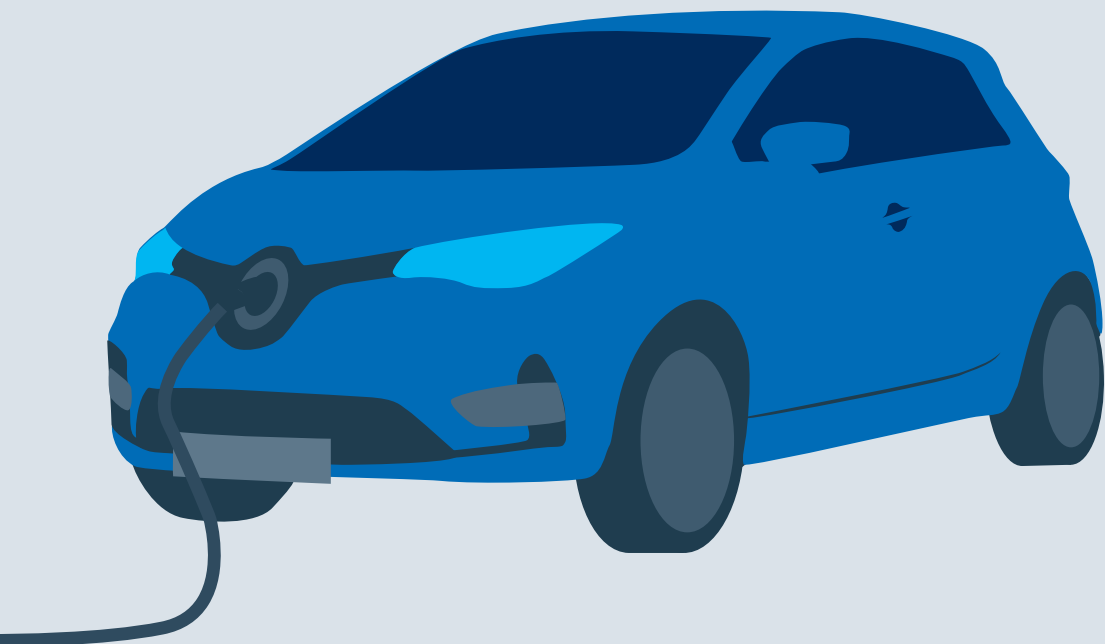
Ми дотримуємося рекомендацій з охорони праці та техніки безпеки.

Ми дотримуємося правил при роботі в зонах конфліктів.

Ми ведемо свою роботу відповідно до цілей сталого розвитку, зокрема, ми використовуємо наявні ресурси максимально ощадливо і з

урахуванням їхнього впливу на довкілля, а також враховуємо можливості їх вторинної переробки.

Ми стежимо за тим, щоб наші дії не чинили небажаного негативного впливу на наших партнерок і партнерів (*"do no harm"*).



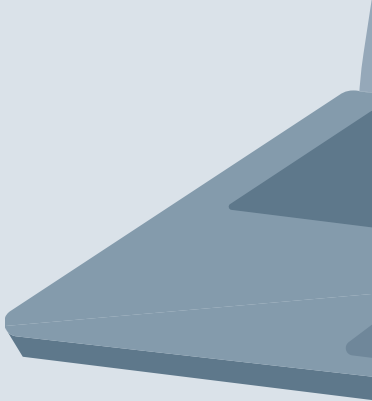
Робота з майном компанії

Ми дбайливо ставимося до нашого робочого обладнання та іншого майна DW.

Ми надаємо результати нашої роботи в розпорядження DW.

При використанні робочого обладнання ми дотримуємося принципу економічної ефективності та ощадливості.

“ Ми дотримуємося принципу економічної ефективності та ощадливості.





Made for minds.



Редакційні принципи й стандарти

Ми усвідомлюємо відповідальність перед громадськістю, яку ми несемо, формуючи громадську думку, і дбайливо ставимося до цього.

Ми виконуємо нашу місію на основі закону про DW та Кодексу поведінки.

Ми зберігаємо незалежність у журналістській і редакційній роботі і не схильні до впливу інтересів третіх осіб.

Ми поважаємо різноманітність думок та сприяємо діалогу.

Ми дотримуємося принципів належної обачності, проводимо ретельні дослідження і готуємо ґрунтовні і зважені матеріали.

Ми дотримуємося правил розмежування реклами та редакційного контенту.

Ми зобов'язуємося дотримуватися конфіденційності та коректно поводитися з інформацією, думками і графічними зображеннями.

Ми дотримуємося гайдлайнів DW для соціальних мереж та журналістських принципів шеф-редакції.



“ Ми до-
тримуємося
стандартів
журналістської
відповідаль-
ності.

Інструкція з дотримання Кодексу поведінки

Заходи з боку DW у разі порушень

У разі порушень DW вживатиме належних заходів для з'ясування обставин та ефективного недопущення подібних випадків у майбутньому. Це означає, що спочатку в розмові з причетними працівницями й працівниками роз'яснюється значення Кодексу поведінки, аби домогтися змін в їхній поведінці у відповідності до затверджених правил. У залежності від тяжкості порушень вживаються необхідні та співмірні заходи у відповідності до трудового законодавства, які за потреби можуть передбачати достроковий розрив трудових відносин.

Якщо на всі запитання ви можете без сумніву і однозначно відповісти "так", ваше рішення відповідає Кодексу поведінки. Якщо ж ви не впевнені у своїх відповідях, ви можете звернутися за допомогою до осіб та відділів, про які йдеться нижче.

Наведені нижче запитання можуть допомогти вам дотримуватися Кодексу поведінки

- Чи дотримуюся я відповідних нормативних положень і корпоративних приписів?
- Чи узгоджую я своєчасно рішення з іншими сторонами, які мають до цього стосунок?
- Чи приймаю я рішення винятково в інтересах DW, і чи не продиктовано воно особистими інтересами?
- Який зовнішній ефект в ухваленого рішення? Чи витримає воно оцінку третьої сторони?
- Чи залишиться незмінною хороша репутація DW?
- Чи чистим залишається моє сумління після ухваленого рішення?

**Контактні
особи в
разі виник-
нення неви-
значеностей**



У разі виникнення невизначеностей або запитань, що стосуються дотримання Кодексу поведінки, звертайтеся до свого керівництва або до комплаєнс-уповноваженої.

Контактні особи в разі порушень

Кодекс поведінки є обов'язковою до виконання збіркою правил для всіх працівниць і працівників DW.

Якщо вам стало відомо про можливе порушення в нашій компанії, спершу важливо поговорити про це з тим, хто, на ваш погляд, діє всупереч правилам. Зв'яжіться з нами, якщо ви на власному досвіді пережили порушення правил.

Залежно від типу порушення правил ви можете повідомити про інцидент своєму безпосередньому керівникові або комплаєнс-уповноваженій Аннелі Гренігер (Annelie Gröniger):
compliance@dw.com
[+49.228.429-2105](tel:+492284292105)

Звісно, Ви можете також зв'язатися з іншими відповідальними контактними особами, зокрема, з членами ради персоналу, із

зовнішньою уповноваженою з боротьби з корупцією або з контактними особами, відповідальними за захист від сексуальних домагань.

У будь-якому випадку, ви можете розраховувати на те, що до вашого повідомлення поставляться з належною конфіденційністю.

Заходи, що вживаються DW у разі порушень

DW вживатиме належних заходів для з'ясування обставин порушень. Це означає, що спершу зі співробітницями й співробітниками, на яких надійшла скарга, буде проведена розмова, під час якої їм роз'яснять значення Кодексу поведінки з метою зміни поведінки співробітниця, співробітника відповідно до викладених у документі правил. Водночас, у разі порушень можливе вжиття заходів, передбачених трудовим законодавством і діючими правилами.

